**Chaav Laaga – Sui Dhaaga - Made in India**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Anu Malik  
Tekst: Varun Grover  
Izvođači: **Papon, Ronkini Gupta**

Aaa… Aaa…  
  
Kabhi Sheet Laaga, Kabhi Taap Laaga  
**Ponekad je hladno, ponekad toplo**  
Tere Saath Ka Hai Jo Shaap Laaga  
**Prokletstvo tvog partnerstva palo je na mene**   
Manwa… Bohraaya…  
**Srce mi se zbunilo**  
  
Tera Chaav Laaga Jaise Koi Ghaav Laaga…  
**Počeo sam da te volim kao da sam iznenada ranjen**  
  
Reh Jaaye Chal Yahin  
**Ostanimo ovde**  
Ghar Hum Tum Naa Lautein  
**Ne vraćajmo se našim domovima**  
Dhoondhein Koi Na Aaj Re  
**Neka nas niko ne traži danas**  
  
Tera Chaav Laaga Jaise Koi Ghaav Laaga… (x2)  
**Počeo sam da te volim kao da sam iznenada ranjen  
Počela sam da te volim kao da sam iznenada ranjena**  
  
Raaste... Aaste Chal Zara… (x2)  
**O putevi! Usporite molim vas**  
  
Tera Chaav Laaga, Jaise Koi Ghaav Laaga…  
**Počeo sam da te volim kao da sam iznenada ranjen**  
  
Sang Mein Tere Laage Naya Sa, Kaam Purana Lobh Puraane (x2)

**Osećam novine u tvom društvu, iako je to isti stari posao ista stara požuda**  
Din Mein Hi Aa Ja Shehar Bigaadein, Jo Bhi Sochein Log Puraane  
**Iskvarimo grad po danu, nije važno šta ljudi sa starinskim razmišljanjem misle**  
Doori Mein Tu Hi Jaag Re… Jaag Re…  
**U ovom vremenu razdvajanja/daljine, ostani budan/a**  
  
Tera Chaav Laaga, Jaise Koi Ghaav Laaga… (x2)  
**Počeo sam da te volim kao da sam iznenada ranjen  
Počela sam da te volim kao da sam iznenada ranjena**  
  
Dekh Lihaaj Ki Chaar Diwari, Phaand Li Teri Ek Ishaare (x2)  
**Preskočila sam sve barijere stidljivost na samo jedan tvoj znak**  
Preet Ki Chaadar Chhoti Maili, Humne Usmein Pair Pasaare  
**Unutar nepotpunog, malog ćebeta ljubavi, stavio sam svoje noge**  
Kaafi Hai Tera Saath Re… Saath Re…  
**Tvoje partnerstvo mi je više nego dovoljno**  
(Ne treba mi ništa/niko drugi)  
  
Tera Chaav Laaga, Jaise Koi Ghaav Laaga… (x2)  
**Počeo sam da te volim kao da sam iznenada ranjen  
Počela sam da te volim kao da sam iznenada ranjena**  
  
Raaste... Aaste Chal Zara… (x2)  
**O putevi! Usporite molim vas**  
  
Tera Chaav Laaga, Jaise Koi Ghaav Laaga… (x2)  
**Počeo sam da te volim kao da sam iznenada ranjen  
Počela sam da te volim kao da sam iznenada ranjena**  
  
Mmm Hmm Mmm…

**Translation: Milica Stojanović**

**(www.BollyNook.com)**